

WT4989/WT8989 Two-Way Wireless Key Operating Instructions

ENG

The WT4989/WT8989 is a five-button, two-way wireless key with an LCD icon display and a built-in buzzer. The LCD icons illuminate to show the system status when the Status Request button is pressed. In addition, the buzzer will "beep" to indicate that a button was pressed, or that the wireless key has sent a command to the control panel. The wireless key communicates with compatible wireless receivers to allow you to arm, disarm, and confirm your requested actions, as well as other keypad functions with the convenience of wireless portability. To activate, press and hold a button for approximately 1 second.

This device contains no user serviceable components.

NOTE: Some key functions require a 3-second ** press.

The LCD backlighting and antenna icon  turn on and the buzzer beeps once, indicating that a button has been pressed. These actions also confirm that a signal has been sent to the control panel receiver.

Specifications

Operating Frequency: 433.92 MHz, 868 MHz (WT8989 only)

Batteries: CR2032 6V, (2) 3V Lithium (Panasonic, Energizer)

Battery Life: 3 years (under typical use)

Low Battery Level: 4.0V pre-determined

Dimensions (L × W × H): 75mm × 40mm × 16mm

Weight: 41g

Operating Temp: -10°C to +55°C (14°F to 131°F)

UL: 0°C to +49°C (32°F to 102.2°F)

Humidity: 93% R.H., non-condensing

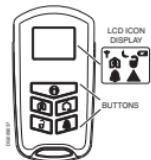
Compatible Receivers: PC9155-433/868, PC9155D-433/868 and PC9155G-433/868 (-868 for WT8989). WT4989 is UL/ULC listed.

IMPORTANT: This equipment shall be used in an environment that provides the pollution degree max. 2 in NON-HAZARDOUS locations ONLY.

Default Button Functions

 **Status Request**: Press this button for 1 second to view the control panel system status via the LCD icons.

 **Keylock****: Press and hold both at the same time for 3



seconds to lock the keys. To unlock the keys, press both buttons for 3 seconds. Note, pressing the Panic  button automatically unlocks the keys and transmits provided there is a 3-second delay on the Panic button. This is the case regardless of the state of the Keylock.

 **Stay Arming**: Press to arm your system in Stay mode. All perimeter zones are active while Stay/Away and Night zones are bypassed.

 **Away Arming**: Press to arm your system in Away mode.

 **Disarm**: Press to disarm your system.

 **Panic Alarm****: Press and hold for 3 seconds to create a panic alarm.

 **Command Output 1****: Press both at the same time to activate the assigned output.

 **Command Output 2****: Press both at the same time to activate the assigned output.

 **Transmit Default Serial Number****: Press both at the same time to send the default serial number. This allows you to re-enroll the wireless key, e.g., after a default of the receiver the wireless key is enrolled on.

Other WT4989/WT8989 options are available in order to program the best possible combination to suit specific needs. For UL listed installations, refer to the relevant control panel's Installation Manual.

How to Enroll the WT4989/WT8989

This section describes how to set up and program your wireless key. The following outlines the basic steps for programming and enrolling this device on 2-way wireless-compatible receivers. For additional options, or for other receivers, please refer to the specific receiver Installation Manual.

NOTE: The flashing  icon indicates the WT4989/WT8989 is attempting to enroll on a system.

Step 1-Enroll the Device

The WT4989/WT8989 is enrolled by Quick Enrollment or Serial Number Programming.

Quick Enrollment

- Enter [*][8][Installers Code][898] through installer programming.
- Press any key on the wireless device to enroll it.
- The keypad will display the 8-digit ESN; confirm by pressing [*].
- Enter the Key slot # [1 - 16].
- Repeat from Step 2 to enroll additional wireless keys.

Manually Program Electronic Serial Number (ESN)

- Enter [*][8][Installers Code][804], subsections [101]-[116].
- Enter the 8-digit ESN located on the back of the unit.

[101-116] Key 1-16 | | | | | | | |

The wireless key is provided with a unique serial number (hard-coded at the factory) consisting of 8 hexadecimal digits. The total number of possible combinations is 16.7 million. The end-user can not change this number, only the enrolled serial numbers.

Step 2-Program Function Buttons

Section [804], subsections [141] - [156]

0 | 3 Button 1-Stay Arming

0 | 4 Button 2-Away Arming

2 | 7 Button 3-Disarm

3 | 0 Button 4-Panic

1 | 3 Buttons (1+2)-Command Output 1

1 | 4 Buttons (1+3)-Command Output 2

For additional programmable options, refer to the control panel's Installation Manual.

Device Programming Mode**

How to Program the WT4989/WT8989 Options

Changing the programming will affect operation. This should be done by the installer. To program WT4989/WT8989 options: (1) Press and hold all 4 buttons simultaneously for 3-5 seconds until the  icon appears and begins to flash. Programming mode lasts 5 seconds. (2) Choose a WT4989/WT8989 Local Programming Option from the table. To restore the default values, repeat Steps 1 and 2.

To Program this Option

Do This
Enable/disable the key-press beeps.
Press the  key.

Enable/disable the 3-second delay on  key.
Press the  key.

Enable/disable key 3 
Press the  key.

Enable/disable key 4 
Press the  key.

Enable/disable Keylock  + 
keys.
Press the  +  keys.

Turn off the backlighting function.
Press the  +  keys.

NOTE: For UL listed installations, the 'Arm/Disarm Bell Squawk' feature of the control panel must be enabled. The 3-second delay on the Panic key must be enabled. The Bell Squawk must be audible from outside the premises.

Arming/Disarming confirmations must be indicated by the wireless key LCD. Refer to the control panel's Installation Manual for details.



Multi-Function Clip

The multi-function clip provided can clip to a car's sun visor, or it can clip to a belt.

Control Panel System Status

Display

The table below summarizes the status that can be shown by the WT4989/WT8989 LCD.

ICON (S = Steady, F = Flashing) SYSTEM STATUS

 (S) System Trouble

 (S) Disarmed

 (S) Away - Armed

 (S) Stay - Armed

 (S) Night - Armed

 (S) Low Battery, (F) Critical Low Battery

 (F) *9 Armed - Away

 (F) *9 Armed - Stay

 (F) *9 Armed - Night

 (F) Keylock Enable

 (S) Alarm in Memory, (F) Active Alarm

Battery Replacement

If the battery is low, the battery icon on the LCD illuminates. If the battery has reached a critically low state the battery icon flashes. Replace batteries when the  icon is displayed. To expose the batteries, remove the bottom cover by inserting a coin into the slot located on the center bottom and twist. Replace both batteries with Panasonic or Energizer lithium 3V/6V batteries (CR-2032) only. **NOTE: The polarity of the battery must be observed, as shown in the diagram. REPLACE ONLY WITH THE SAME TYPE AS RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER. Keep away from small children. If batteries are swallowed, promptly see a doctor. Do not try to recharge these batteries. Disposal of used batteries must be made in accordance with the waste recovery and recycling regulations in your area.**



29007574R004

FCC Compliance Statement

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void your authority to use this equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IC: 160A-WT4989 The term 'IC' before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Limited Warranty

Digital Security Controls warrants that for a period of 12 months from the date of purchase, the product shall be free of defects in materials and workmanship under normal use and that in fulfillment of any breach of such warranty, Digital Security Controls shall, at its option, repair or replace the defective equipment upon return of the equipment to its repair depot. This warranty applies only to defects in parts and workmanship and not to damage incurred in shipping or handling, or damage due to causes beyond the control of Digital Security Controls such as lightning, excessive voltage, mechanical shock, water damage, or damage arising out of abuse, alteration or improper application of the equipment. The foregoing warranty shall apply only to the original buyer, and is and shall be in lieu of any and all other warranties, whether expressed or implied and of all other obligations or liabilities on the part of Digital Security Controls. Digital Security Controls neither assumes responsibility for, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify or to change this warranty, nor to assume for it any other warranty or liability concerning this product. In no event shall Digital Security Controls be liable for any direct, indirect or consequential damages, loss of anticipated profits, loss of time or any other losses incurred by the buyer in connection with the purchase, installation or operation or failure of this product.

Warning: Digital Security Controls recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this product to fail to perform as expected. Important: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void the user's authority to operate this equipment.

IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

- This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which you acquired.
- If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.
- Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.

By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.

SOFTWARE PRODUCT LICENSE

The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

1. GRANT OF LICENSE

This EULA grants You the following rights:

- (a) Software Installation and Use - For each license You acquire, You may have only

one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.

(b) Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.

(c) Backup Copy - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archiving purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

(a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.

(b) Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit. (c)Single INTEGRATED PRODUCT - If you acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA. (d)Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site. (e)Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies. You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT. (f)Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts. (g)Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

3. COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.

5. CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

7. LIMITED WARRANTY

(a) NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE. (b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS. (c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATEMENT IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY

UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD\$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. (d) DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT. (e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OR WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY, SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWN TIME, PURCHASER'S TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY. WARNING:

DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The complete R&TTE Declaration of Conformity can be found at <http://www.dsc.com/listings/index.aspx>

(CZE) Jakož jde výrobce prohlášuje, že tento výrobek je ve všem relevantním požadavkům směrnice 1999/5/EC.

(DAN) DSC erklærer hermed at dette produktet overholder alle relevante krav i direktiv 1999/5/EC.

(DEU) Hiermit verklaert DSC, dass das Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

(GRE) Αυτό το πραύδιο, η DSC, δηλώνει ότι η συγκεκριμένη είναι σύμφωνη με τις απαιγόνως ομοσπονδιακούς και ιατρικούς εγκείους ανάποδης της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

(ITA) Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme alle specifiche essenziali ed altre disposizioni rilevanti alla Direttiva 1999/5/EC.

(NOR) DSC erklærer at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og relevante tekniske standarder i direktiv 1999/5/EC.

(PO) DSC vymenjuje, že tento výrobek je v zgodnosti z začleněnými vymaganími ažor požadovanými ustanoveními pořadového směrnice 1999/5/EC.

(POR) Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/EC.

(SPA) Por la presente, DSC, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

(SWE) DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelserna i Direktivet 1999/5/EC.

The Model WT4989, WTS899 Wireless Key has been certified by Telefication according to EN50131-3-2009, EN50131-6 for Grade 2, Class II, Type C.

According to EN 50131-1:2006 and AI:2009, this equipment can be used with installed systems up to including Security Grade 2.

DSC

A Tyco International Company



© 2012 Tyco International Ltd. and its Respective Companies. All Rights Reserved.
Technical Support: 1-800-387-3630 (Canada & U.S.) or 905-760-3000 • www.dsc.com
Printed in Canada

WT4989/WT8989 Bedienungsanleitung 2-Wege-Fernbedienung

GER

WT4989/WT8989 ist eine 2-Wege-Fernbedienung mit LCD-Symbolanzeige, 5 Bedientasten und eingebautem Summer. Die LCD-Symbolanzeige wird zur Anzeige des Systemstatus beleuchtet, wenn die Statusanfrage gedrückt wird. Zusätzlich gibt der Summer einen Signalton zur Anzeige ab, dass eine Taste gedrückt wurde oder dass die Fernbedienung einen Befehl an die Alarmanlage übertragen hat. Die Fernbedienung kommuniziert mit kompatiblen Drahtlosempfängern und ermöglicht die Scharfschaltung, Unscharfschaltung und Bestätigung angefordeter Aktionen sowie aller anderen Bedienteilfunktionen mit der Bequemlichkeit drahtloser Mobilität. Zur Aktivierung halten Sie eine Taste für ca. 1 Sekunde gedrückt. Es befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Komponenten in diesem Gerät.

HINWEIS: Einige der Tastenfunktionen müssen für 3 Sekunden gedrückt werden.

Die LCD-Hintergrundbeleuchtung und das Antennensymbol leuchten auf und der Summer gibt einen Signalton zur Anzeige ab, dass eine Taste gedrückt wurde. Diese Aktionen bestätigen ebenfalls, dass ein Signal an den Empfänger der Alarmanlage übertragen wurde.

Spezifikationen

Betriebsfrequenz:	433,92 MHz, 868 MHz (nur WT8989)
Batterien: CR2032	6 V, (2) 3 V Lithium (Panasonic, Energizer)
Lebensdauer Batterien:	3 Jahre (unter typischen Einsatzbedingungen)
Batterie erschöpft:	4,0 V vorgegeben
Abmessungen (LxBxH):	75 mm x 40 mm x 16 mm
Gewicht:	41 g
Betriebstemperatur:	-10 °C bis 55 °C
Luftfeuchtigkeit:	93% relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Kompatible Empfänger:	PC9155-433/868, PC9155D-433/868 und PC9155-433/868 - (868 für WT8989) WT4989 ist UL/ULC-gelistet.

WICHTIG: Dieses Gerät muss innerhalb einer max. 2 stufigeschützten Umgebung sowie nicht explosionsgefährdeten Bereichen benutzt werden.

Standard-Tastenfunktionen

1 Statusanfrage Halten Sie diese Taste für 1 Sekunde zur Anzeige des Systemstatus der Alarmanlage über die LCD-Symbole gedrückt.

2 Tastensperre** zur Abhörsicherung oder Desaktivierung der Tastensperre beide Tasten für 3 Sekunden gedrückt halten. Zum Entspieren der Tasten halten Sie gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt. Bitte beachten Sie, dass ein Tastendruck auf die Überfalltaste () automatisch die Tastensperre auhebt und überträgt, vorausgesetzt, dass eine 3-Sekunden-Verzögerung auf

der Überfalltaste eingestellt ist. Dies ist unabhängig vom Status der Tastensperre der Fall.

3 Anwesend scharfschalten: Drücken Sie diese Taste zur Scharfschaltung Ihres Systems im Anwesenheitsmodus. Alle Außenhauztüren sind aktiv, während Anwesen-/Abwesen-/Nachzonen gesperrt werden.

4 Abwesen scharfschalten: Drücken Sie diese Taste zur Scharfschaltung Ihres Systems im Abwesenheitsmodus.

5 Unscharf schalten: Drücken Sie diese Taste zur Unscharfschaltung Ihres Systems.

6 Überfallalarm:** Halten Sie diese Taste für 3 Sekunden zum Auslösen eines Überfallalarms gedrückt.

7 Befehl Ausgang 1** Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig, um den zugeordneten Auszug zu aktivieren.

8 Befehl Ausgang 2** Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig, um den zugeordneten Ausgang zu aktivieren.

9 Standard-Seriennummer übertragen** Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig, um die Standard-Seriennummer zu übertragen. Dies ermöglicht die erneute Registrierung der Fernbedienung, beispielsweise nach einer Fehlfunktion des Empfängers, auf dem die Fernbedienung registriert ist.

Weitere WT4989/WT8989 Optionen stehen zur Verfügung, um die bestmöglichste Kombination für Ihre spezifischen Anforderungen zu programmieren. Für UL-geliste Installationen siehe Bedienungsanleitung der entsprechenden Alarmanlage.

WT4989/WT8989 registrieren

Dieses Kapitel beschreibt die Einrichtung und Programmierung Ihrer Fernbedienung. Nochstehend ein Überblick über die allgemeinen Schritte zur Programmierung und Registrierung dieses Geräts auf 2-Weg Drahtlos-kompatible Empfänger. Für zusätzliche Optionen oder andere Empfänger siehe Bedienungsanleitung des entsprechenden Empfängers.

HINWEIS: Das blinkende Symbol zeigt an, dass sich die WT4989/WT8989 auf einem System zu registrieren versucht.

Schrift 1 - Gerät registrieren

WT4989/WT8989 wird durch Schnellregistrierung oder Seriennummer-Programmierung registriert.

Schnellregistrierung

1. Geben Sie [*][8][Installatourceode][898] über die Installatourceode Programmierung ein.
2. Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung, um sie zu registrieren.
3. Das Bedienteil zeigt die 8-stellige ESN an, bestätigen Sie durch Drücken von [*].
4. Geben Sie die Tasten-Slotnummer [1 - 16] ein.
5. Wiederholen Sie ab Schritt 2 die Registrierung weiterer Fernbedienungen.

Elektronische Seriennummer (ESN) manuell programmieren

1. Geben Sie [*][8][Installatourceode] [804], Unterabschnitte [101]-[116] ein.
2. Geben Sie die 8-stellige ESN ein, die Sie auf der Rückseite des Geräts finden.

[101-116]
Fernbedienung 1-16



Die Fernbedienung trägt eine einmalige Seriennummer (im Werk fest codiert), bestehend aus 8 Hexadezimalstellen. Die Gesamtzahl der möglichen Kombinationen ist 16,7 Millionen. Der Endkunde kann diese Nummer nicht umstellen, sondern nur die registrierten Seriennummern.

Schrift 2 - Funktionstaster programmieren

Abschnitt [804], Unterabschnitte [141] - [156]

- | | | |
|---|---|-----------------------------------|
| 0 | 3 | Taste 1 - Anwesend scharfschalten |
| 0 | 4 | Taste 2 - Abwesen scharfschalten |
| 2 | 7 | Taste 3 - Unscharf schalten |
| 3 | 0 | Taste 4 - Überfall |
| 1 | 3 | Tasten (1 + 2) - Befehl Ausgang 1 |
| 1 | 4 | Tasten (1 + 3) - Befehl Ausgang 2 |

Für zusätzliche programmierbare Optionen siehe Installationsanleitung der Alarmanlage.

Geräte-Programmiertmodus**

WT4989/WT8989 Optionen programmieren

Die Änderung der Programmierung beeinflusst den Betrieb. Dies darf nur von Installateur durchgeführt werden. Programmieren der WT4989/WT8989 Optionen: (1) Halten Sie alle 4 Tasten gleichzeitig für 3-5 Sekunden gedrückt, bis das Symbol angezeigt wird und blinkt. Der Programmiermodus dauert 5 Sekunden. (2) Wählen Sie eine WT4989/WT8989 lokale Programmierung in der Tabelle. Zur Wiedereinstellung der Standardwerte wiederholen Sie die Schritte 1 und 2.

Zur Programmierung dieser Option	Gehen Sie wie folgt vor
Tastenoptionen aktivieren/deaktivieren.	Drücken Sie .
3-Sekunden-Verzögerung auf Überfalltaste aktivieren/deaktivieren.	Drücken Sie .
Taste 3 aktivieren/deaktivieren.	Drücken Sie .
Taste 4 aktivieren/deaktivieren.	Drücken Sie .
Tastensperre + aktivieren/deaktivieren.	Drücken Sie + .
Hintergrundbeleuchtung ausschalten.	Drücken Sie + .

HINWEIS: Für UL-gelistete Installationen muss die Funktion „Quittungston bei Scharf-/Unscharfschaltung“ der Alarmanlage aktiviert sein. Die 3-Sekunden-Verzögerung auf der Überfalltaste muss aktiviert sein. Der Quittungston muss außerhalb des gesicherten Bereichs hörbar sein. Bestätigung der Scharf-/Unscharfschaltung muss auf dem LCD der Fernbedienung angezeigt werden. Einzelheiten finden Sie in der Installationsanleitung der der Alarmanlage.

Multifunktions-Clip

Der mitgelieferte Multifunktions-Clip kann an der Sonnenblende eines Fahrzeugs oder am Gürtel angebracht werden.

Alarmanlage Systemstatusanzeige

Die nachstehende Tabelle fasst die Belebtsymbole zusammen, die auf dem LCD WT4989/WT8989 LCD angezeigt werden können.

SYMBOL (L=Leuchtet, B=Blinkt) SYSTEMSTATUS

(L) Systemstörung

(L) Unscharf geschaltet

(L) Abwesen - Scharfgeschaltet

(L) Nacht - Scharfgeschaltet

(L) Batterie schwach, (B) Batterie kritisch schwach

(B) * Scharfgeschaltet - Abwesend

(B) * Scharfgeschaltet - Anwesend

(B) * Scharfgeschaltet - Nacht

(B) Tastensperre aktiviert

(L) Alarm im Speicher, (B) Aktiver Alarm

Batterien austauschen

Sind die Batterien schwach, so leuchtet das Batteriesymbol im LCD. Hat die Batterie einen kritisch schwachen Zustand erreicht, dann blinkt das Batteriesymbol. Tauschen Sie die Batterien aus, wenn das Symbol angezeigt wird. Zum Austauschen der Batterien öffnen Sie das Batterieloch mit einer Münze auf der Unterseite der Fernbedienung. Ersetzen Sie beide Batterien nur mit Panasonic oder Energizer Lithium 3-V-Batterien (CR-2032). **HINWEIS:** Achten Sie auf die Polarität der Batterien, wie in der Abbildung dargestellt. **TAUSCHEN SIE DIE BATTERIEN NIEMALS GEGEN DEN GLEICHEN TYP AUS, WIE VOM HERSTELLER EMPFOHLEN.** Halten Sie Kinder fern. Werden Batterien verschluckt, dann wenden Sie sich umgehend an einen Arzt. Laden Sie diese Batterien nicht auf. Entsorgen Sie erschöpfte Batterien umweltgerecht.



Eingeschränkte Garantie

Digital Security Controls garantiert dem Originalerwerber für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum, dass das Produkt bei gewöhnlicher Nutzung frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Während der Garantiezeit repariert oder ersetzt Digital Security Controls nach eigenem Ermessen defekte Produkte noch Rückgabe an das Werk ohne Kostenberechnung für Material und Arbeit. Diese Garantie gilt nur für defekte Bauteile aufgrund Material- und Fertigungsfehlern bei normaler Benutzung. Sie deckt nicht Schäden aufgrund von Transport und Handhabung, Schäden aufgrund von Katastrophen wie Feuer, Überflutung, Wind, Erdbeben oder Blitzschlag, Schäden aufgrund von Ursachen außerhalb der Kontrolle von Digital Security Controls, wie Überspannung, mechanische Stöße oder Wasserschäden; Schäden aufgrund einer nicht geeigneten Installationsumgebung für die Produkte. Diese Garantie enthält die gesamten Garantien und erfolgt anstelle jeglicher und aller anderen Garantien, ausdrücklich oder angenommenen (einschließlich aller angenommenen Garantien der Marktangabe oder Eignung für einen bestimmten Zweck) und aller sonstigen Verpflichtungen oder Haftungen seitens Digital Security Controls. Digital Security Controls gestattet keinen anderen Personen die Handlung in seinem Auftrag, um diese Garantien zu ändern oder zu modifizieren, noch andere Garantien oder Hafungen bezüglich dieses Produkts zu übernehmen. Dieser Garantieausschluss und die eingeschränkte Garantieunterliegen den Gesetzen der Provinz Ontario, Kanada.

WARNING: DSC empfiehlt, dass das gesamte System regelmäßig getestet wird. Trotz regelmäßiger Tests und aufgrund, jedoch nicht hierauf beschränkt, krimineller Sabotage oder Stromausfall, ist es möglich, dass dieses Produkt nicht ausreichend funktioniert.

WICHTIG - AUFMÄRKEN LSEN: DSC-Software, die mit oder ohne Produkte und Komponenten erworben wird, ist urheberrechtlich geschützt und wird unter folgenden Lizenzbedingungen erworben: Diese Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung ist ein rechtsgültiger Vertrag zwischen Ihnen (Unternehmen, Einzelkörner oder Körperchaft, welche die Software und entsprechende Hardware erworben hat) und **Digital Security Controls, einem Tochterunternehmen von Tyco Safety Products Canada Ltd. („DSC“), dem Hersteller integrierter Sicherheitssysteme und dem Entwickler der Software sowie allen entsprechenden Produkten oder Komponenten („Hardware“), die Sie erworben haben.**

Ist das DSC-Softwareprodukt („SOFTWAREPRODUKT“ oder „SOFTWARE“) vorgesehen, von HARDWARE begleitet zu werden und wird NICHT von neuer HARDWARE begleitet, dürfen Sie das SOFTWAREPRODUKT nicht benutzen, kopieren oder installieren. Das SOFTWAREPRODUKT umfasst Computersoftware und kann zugehörige Medien, Druckmaterialien und „Online-“ oder elektronische Dokumentation enthalten.

Jegliche Software, die zusammen mit dem SOFTWAREPRODUKT überlassen wird, ist eine separate Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung zugeordnet, welche für Sie entsprechend der Bedingungen der Lizenzvereinbarung ist.

Durch Installation, Kopieren, Download, Speicherung, Zugriff oder sonstige Nutzung des SOFTWAREPRODUKTS stimmen Sie diesen Lizenzbedingungen uneingeschränkt zu, selbst wenn diese Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung eine Modifizierung einer früheren Vereinbarung oder eines Vertrages ist. Stimmen Sie den Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung nicht zu, dann ist DSC nicht gewillt, das SOFTWAREPRODUKT für Sie zu lizenzieren und Sie haben kein Nutzungsrecht.

SOFTWAREPRODUKTZ

Das SOFTWAREPRODUKT ist durch Urheberrechte und internationale Urheberrechtsvereinbarungen sowie durch Immateriellrechte geschützt. Das SOFTWAREPRODUKT wird lizenziert, nicht verkauft.

1. GEWÄHRUNG EINER LIZENZ

Diese Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung gewährt Ihnen folgende Rechte:

- Software-Installation und Nutzung - Für jedes von Ihnen erworbene Lizenz dürfen Sie nur eine Kopie des SOFTWAREPRODUKTS installieren.
- Speicherung-Netzwerkzugang - Das SOFTWAREPRODUKT darf nicht gleichzeitig auf verschiedenen Computern, einschließlich Workstation, Terminal oder sonstigen elektronischen Geräten („Gerät“) installiert, darauf zugreifen, angezeigt, ablaufen gelassen oder gemeinsam genutzt werden. Mit anderen Worten, falls Sie mehrere Workstations haben, müssen Sie für jede Workstation, auf welcher die SOFTWARE benutzt wird, eine eigene Lizenz erwerben.
- Sicherungskopie - Sie dürfen Sicherungskopien des SOFTWAREPRODUKTS erstellen, Sie

dürfen jedoch nur eine Kopie je Lizenz installiert haben. Sie dürfen die Sicherungskopie ausschließlich zur Archivierung benutzen. Sie dürfen keine anderen Kopien des SOFTWAREPRODUKTS, einschließlich der SOFTWARE begleitenden Druckmaterialien, erstellen, außer wie in dieser Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung ausdrücklich zugelassen.

2. BESCHREIBUNG WEITERER RECHTE UND EINSCHRÄNKUNGEN

- Einschränkungen zu Reverse Engineering, Dekomplikierung und Disassembly - Reverse Engineering, Dekomplikierung und Disassembly des SOFTWAREPRODUKTS sind nicht zulässig, außer und nur soweit solche Aktivität ausdrücklich durch geltende Recht, unabhängig von diesen Einschränkungen, zugelassen ist. Sie dürfen die Software ohne schriftliche Erlaubnis eines leitenden Angestellten von DSC nicht verändern oder modifizieren. Sie dürfen keine Eigentumsurkunde, Markierungen oder Aufkleber von Softwareprodukt entfernen. Sie müssen auf angemessene Weise dafür sorgen, dass die Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung eingehalten werden.
- Trennung von Komponenten - Das SOFTWAREPRODUKT ist als Einzelprodukt lizenziert. Seine Komponenten dürfen nicht zur Nutzung auf mehr als einem HARDWARE-Gerät getrennt werden.
- Einzelne INTEGRIERTES PRODUKT - Haben Sie diese SOFTWARE gemeinsam mit HARDWARE erworben, dann ist das SOFTWAREPRODUKT gemeinsam mit der HARDWARE als einziges integriertes Produkt lizenziert. In diesem Fall darf das SOFTWAREPRODUKT nur mit der HARDWARE benutzt werden, wie in dieser Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung ausgeführt.
- Miete - Sie dürfen das SOFTWAREPRODUKT nicht vermieten, leihen oder ausleihen. Sie dürfen es anderer nicht zur Verfügung stellen oder es auf einem Server oder einer Website einstellen.
- Übertragung des Softwareprodukts - Sie dürfen all Ihre Rechte unter dieser Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung nur als Teil eines permanenten Verkaufs oder einer Übertragung der HARDWARE übertragen, vorausgesetzt, dass Sie keine Kopien behalten. Sie das gesamte SOFTWAREPRODUKT (einschließlich allen Komponenten, Medien und Druckmaterialien, allen Aktualisierungen und dieser Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung) übertragen und unter der Voraussetzung, dass der Empfänger den Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung zustimmt. Ist das SOFTWAREPRODUKT eine Aktualisierung, so muss eine Übertragung auch alle vorherigen Versionen des SOFTWAREPRODUKTS umfassen.
- Kündigung - Ohne Benachrichtigung anderer Rechte kann DSC diese Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung nicht kündigen, wenn Sie die Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung nicht einhalten. In diesem Fall müssen Sie alle Kopien des SOFTWAREPRODUKTS und aller seiner Komponenten zerstören.
- Marken - Diese Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung gewährt Ihnen keine Rechte in Verbindung mit Marken oder Dienstleistungsmarken von DSC oder seinen Zulieferern.

3. COPYRIGHT - Alle Titel und Immateriellrechte an und für das SOFTWAREPRODUKT (einschließlich, jedoch nicht hierauf beschränkt, Bilder, Fotos und Texte im SOFTWAREPRODUKT), die begleitenden Druckmaterialien und Kopien des SOFTWAREPRODUKTS sind das Eigentum von DSC oder seinen Zulieferern. Sie dürfen die begleitenden Druckmaterialien des SOFTWAREPRODUKTS nicht kopieren. Alle Titel und Immateriellrechte an den Inhalten, auf die Sie durch das SOFTWAREPRODUKT zugreifen können, sind das Eigentum der entsprechenden Eigentümer der Inhalte und sind möglicherweise durch Urheberrecht oder andere Immateriellrechte und Vereinbarungen geschützt. Diese Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung gewährt Ihnen keine Rechte zur Benutzung dieser Inhalte. Alle Rechte, nicht ausdrücklich unter dieser Endverbraucher-Lizenzzvereinbarung gewährt, bleiben durch DSC und seine Zulieferer vorbehalten.

4. EXPORTBESCHRÄNKUNGEN

- Sie stimmen zu, dieses SOFTWAREPRODUKT nicht an Länder, Personen oder Körperschaften zu exportieren oder zu re-exportieren-, die kanadischen Exportbeschränkungen unterliegen.

5. RECHTSWAHL

- Diese Software-Lizenzzvereinbarung unterliegt den Gesetzen der Provinz Ontario, Kanada.

6. SCHLICHTUNG

- Alle Streitigkeiten aus dieser Vereinbarung müssen durch abschließende und bindende Schlichtung entsprechend Arbitration Act (Schlichtungsgesetz) beigelegt werden

und die Parteien müssen sich der Entscheidung des Schlichters unterwerfen. Ort der Schlichtung ist Toronto, Kanada und die Schlichtungssprache ist Englisch.

7. EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

- KEINE GARANTIE - DSC STELLT DIE SOFTWARE OHNE MÄNGELGEWÄHR UND OHNE GARANTIE ZUR VERFÜGUNG. DSC GARANTIERT NICHT, DASS DIE SOFTWARE IHREN ANFORDERUNGEN ENTSPRicht ODER DASS DER BETRIEB DIESER SOFTWARE UNTERBROCHEN ODER FEHLERFREI IST.
- ÄNDERUNGEN DER BETRIEBSUMGEBUNG - DSC ist nicht für Probleme verantwortlich, die durch Änderungen der Betriebscharakteristiken der HARDWARE oder für Probleme bei der Interaktion von SOFTWAREPRODUKTEN mit Nicht-DSC-SOFTWARE oder HARDWAREPRODUKTEN hervorgerufen werden.
- HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG, GARANTIE REFLEKTiert RISIKOZUGEWICHTE - IN JEDEM FALL, SOFERN EIN GESETZ GARANTIE ODER ZUSTÄNDIGE EINHEIT, DIE IN DIESER LIZENZZVEREINBARUNG NICHT DARGESTELLT SIND, BESSCHRÄNKT SICH DSCS GESAMTE HAFTUNG UNTER JEGLICHEN BESTIMMUNGEN DIESER LIZENZZVEREINBARUNG AUF DEN VON IHNEN BEZAHLTEN ANTEIL FÜR DIE LIZENZ DESSES SOFTWAREPRODUKTS UND FUNKANODISCHE DOLLAR (CAD 5,00). DA ENIGE GESETZEGEBUNGEN DEN AUSSCHLUSS DER HAFTUNGSBEGRENZUNG FÜR BEILÄUFIGE ODER FOLGESCHÄDEN NICHT ZULASSEN, TRIFFT DIE OBIGE BESSCHRÄNKUNG FÜR SIE MOGLICHERWEISE NICHT ZU.
- GRÄTIONAUSSCHLUSS - DSC GARANTIE ENTHALT DIE GESAMTEN GARANTien UND ERFOlGT ANSTELLE JEGLICHER UND ALLER ANDEREN GARANTien, AUSDRÜCKLICH ODER ANGENOMMEN (EINSCHLIEßLICH ALLER ANGENOMMENEN GARANTien DER MARKTAGANGABE ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMten ZWECK) UND ALLER SONSTIGEN VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS DSC. DSC GIBT KEINE WEITEREN GARANTien AB, DSC GEStATZT KENEN ANDEREN PERSONEN DIE HANDLUNG IN SEINER AUFTRAG, UM DIESE GARANTien ZU ÄNDERN ODER ZU MODIFIZIEREN, NOCH ANDERE GARANTien ODER HAFTUNGEN BEZÜGLICH DIESSES SOFTWAREPRODUKTS ZU ÜBERNEHMEN.
- AUSSCHLIEBLICHE NACHBESSERUNG UND BESSCHRÄNKUNG DER GARANTIE - UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST DSC FÜR IRGENDWELCHE BESONDERE, ZUFÄLLIGE, NACHFOLGENDE ODER INDIREKTE SCHÄDEN BASIEREND AUF VERSTÖRN GEGEN DIE GARANTIE, VERTRÄGSBRUCH, FAHRLASSLICKER STRIKTE HAFTUNG ODER SONSTIGE RECHTSTHEOREN HAFTBAR. SOLCHE SCHÄDEN UMFASSEN, DENNICHT JEDOCH HIERAUF BESSCHRÄNKT, GEWINNVERLUST, VERLUST DES SOFTWAREPRODUKTS ODER JEGLICHER ANDERER ZUEHÖRIGER GERÄTE, KAPITALKOSTEN, ERSATZBESCHAFFUNGSKOSTEN FÜR GERÄTE, EINRICHTUNGEN ODER DIENSTLEISTUNGEN, STANDZEITEN, ZEITALPFUND DES KAUFERS, FORDERNUNGEN DRITTER, EINSCHLIEBLICH KUNDEN SOWIE SACHSCHÄDEN. **WARNING: DSC empfiehlt, dass das gesamte System regelmäßig getestet wird. Trotz regelmäßiger Tests und aufgrund, jedoch nicht hierauf beschränkt, krimineller Sabotage oder Stromausfall, ist es möglich, dass dieses SOFTWAREPRODUKT nicht erwartungsgemäß funktioniert.**

In diesem Dokument dargestellte Marken, Logos und Dienstleistungsmarken sind in den Vereinigten Staaten (oder andern Ländern) registriert. Eine missbräuchliche Nutzung der Marken ist verboten und Tyco International Ltd. setzt seine geistigen Eigentumsrechte aggressiv mit allen rechtlichen Mitteln durch, einschließlich strafrechtlicher Verfolgung, wenn nötig. Alle Marken, die nicht Tyco International Ltd. gehören, stehen im Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber und werden mit Zustimmung oder entsprechend der anwendbaren Gesetze benutzt.

Änderung von Produktangeboten und Spezifikationen vorbehalten. Die Produkte können von Abbildungen leicht abweichen. Nicht alle Produkte enthalten alle Ausstattungselemente. Lieferabpunkte entsprechend Region, bitte wenden Sie sich an Ihren Vertrieb.

Das Modell WT4989, WT8989 Drahtlos-Fernbedienung wurde von Telefication gemäß den Richtlinien EN50131-3:2009, EN50131-6 für Grad 2, Klasse II, Typ C zertifiziert.

Diese Geräte können mit installierten Systemen konform zu EN 50131-1:2006 und A1:2009 bis Grad 2 verwendet werden.



WT4989/WT8989 双向无线按键 操作指南

CH

WT4989/8989 是带 LCD 图标显示和内置蜂鸣器的五按钮双向无线按键。按状态请求按钮时，LCD 图标变亮，从而显示系统状态。此外蜂鸣器发出“哔”声表示按下按钮或无线按键已向控制主机发送一条命令。无线按键与兼容的无线接收器通讯，让您警戒、解除警戒、确认您所需操作和其它键盘功能，与此同时享有无线可携式的便利。按下按钮约 1 秒来激活。

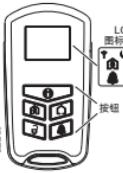
本设备不含任何用户可维修的部件。
注：某些键盘功能需按键**3秒。

开启了 LCD 背光灯和天线图标 || 且蜂鸣器蜂鸣一次表示已按下按钮。这些反应也确认信号已发送至控制主机接收器。

规格

工作频率	WT4989: 433.92 MHz WT8989: 868 MHz
电池	6V, (2) 3V CR2032 锂电池 (Panasonic, Energizer)
电池寿命	3 年 (正常情况下使用)
电池低电压水平	4.0 V (可预先设定)
尺寸 (长 x 宽 x 高)	75mm × 40mm × 16mm
重量	41g
工作温度	-10°C 至 +55°C (14°F 至 131°F) UL: 0°C 至 +49°C (32°F 至 120.2°F)
湿度	93% 相对湿度 (非凝结)
兼容接收器	PC9155-433-868、 PC9155D-433-868 和 PC9155G-433-868 (WT8989: -868) WT4989 为 UL/ULC 所列

重要：仅在环境污染指数最大为 2 级的无危险位置使用该设备。



默认按钮功能

① 状态请求 按该键 1 秒钟后通过 LCD 图标查看控制主机的系统状态。

② 键锁** 同时按住这两个按钮 3 秒来锁定键。再同时按住这两个按钮 3 秒可解锁键。注：如果应急按钮上有 3 秒延迟，按应急按钮 (▲) 可自动解锁键并发射。这种情况将忽略键锁状态。

③ 留守布防：按该键后在留守模式为您的系统布防。所有周界防卫区活动，而留守 / 外出及夜间防卫区暂时被旁路。

④ 外出布防：按该键后在外出模式为您的系统布防。内部和外部防卫区都布防。

⑤ 撤防：按该键为您的系统撤防。

⑥ 应急警报**：按该键 3 秒来创建应急警报。

⑦ 命令输出 1** 同时按住这两项来激活指配的输出。

⑧ 命令输出 2** 同时按住这两项来激活指配的输出。

⑨ 发送默认序列号** 同时按住这两个按钮来发送默认序列号。这使您可以重新注册无线按键，例如：无线按键所注册的接收器的默认值。有其它 WT4989/8989 选项可用于编程最佳且可能的组合来满足特定需求。关于 UL 所列安装，请参见相关控制主机安装手册。

如何注册 WT4989/8989

本节如何设置和编程您的无线按键。以下概述了在双向无线兼容接收器编程和注册该设备的基本步骤。关于附加选项或其它接收器，请参见特定接收器的安装手册。

注：闪烁 || 图标表明 WT4989/8989 正企图在系统上注册。

步骤 1- 注册设备

可通过快速注册或序列号编程注册 WT4989/8989。

快速注册

- 进入安装员编程，然后按 [*][8][安装员代码]8989。
- 按无线设备上的任意键来激活它。
- 键盘将显示 8 位的 ESN；按 [*] 确认。
- 输入 # 键 [1 - 16]。

5. 重复步骤 2 来注册其他无线按键。

手动编程电子序列号 (ESN)

1. 按 [*][8][安装员代码]804，子编程段 [101]-[116]。

2. 输入元件背面的 8 位 ESN。

[101-116]
1 - 16

无线按键被设置有一个 8 个十六进制数字组成的唯一序列号（硬编码在出厂时设置）。可能的组合的总数为 16.7 万。最终用户无法改变这个编码，仅登记的序列号。

步骤 2- 编程功能按钮

编程段 [804]，子编程段 [141]-[156]

0 | 3 按钮 1 - 留守布防

0 | 4 按钮 2 - 外出布防

2 | 7 按钮 3 - 撤防

3 | 0 按钮 4 - 应急

1 | 3 按钮 (1+2)- 命令输出 1

1 | 4 按钮 (3+4)- 命令输出 2

关于附加的可编程选项，请参见控制主机安装手册。

⑩ ⑪ ⑫ 设备编程模式 **

如何编程 WT4989/8989 选项

更改编程将影响操作。这应由安装人员完成。编程 WT4989/8989 选项：

- 同时按住所有 4 个按钮 3.5 秒，直到 || 图标出现并闪烁。编程模式持续 5 秒。
- 从表格中选择一个 WT4989/8989 本地编程选项。重复步骤 1 和 2 来恢复默认值。

编程该选项

启用 / 禁用按键蜂鸣	- 按 (▲) 键
启用 / 禁用 (▲) 键上的 3 秒延迟	- 按 (□) 键
启用 / 禁用键 3 (○)	- 按 (○) 键
启用 / 禁用键 4 (●)	- 按 (●) 键
启用 / 禁用锁键 (●)+ (□)	- 按 (●)+(□) 键
关闭背光灯	- 按 (●)+(▲) 键

注：对于 UL 所列安装，必须启用控制主机的布防 / 撤防钟鸣功能。必须启用应急键的 3 秒延迟功能。钟鸣在屋外必须能听到。布防 / 撤防确认必须在无线按键上的 LCD 显示。详细信息请参见控制主机安装手册。

多功能夹

提供的多功能夹可以夹到汽车防晒板或夹到安全带。

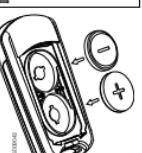
控制主机系统状态显示

下表概括在 WT4989/8989 LCD 上可能显示的图标。

显示图标 (S= 不变, F= 闪烁)	
(S) 系统故障	
(F) 启用锁键	
(S) 撤防	
(S) 外出 - 布防	
(S) 留守 - 布防	
(S) 夜间 - 布防	
(S) 电池电量不足	
(F) 电池电量严重不足	
(F)*9 布防 - 外出	
(F)*9 布防 - 留守	
(F)*9 布防 - 夜间	
(S) 记忆中的报警	
(F) 活动报警	

电池更换

如果电池电量不足，LCD 上的电池图标变亮。如果电池电量严重不足，电池图标闪烁。当该 || 图标出现，更换电池。在底部中间的狭槽内塞入硬币，然后扭转来移除底盖，就可看见电池。两节电池都只能用 Panasonic 或 Energizer 的 3V 锂电池 (CR-2032) 来替换。注：必须注意电池的极性，如图所示。



只用制造商推荐的相同类型电池更换。远离儿童。如果吞了电池，请立即看医生。不要给这些电池充电。旧电池处理应符合当地的废料回收和再利用法规。

有限担保

Digital Security Controls 担保，在购买产品后的 12 个月内，产品在正常使用情况下不会存在材料和制造问题；若出现问题 Digital Security Controls 将在修理地收到退还的设备时选择修理或更换故障设备。此担保仅适用于零部件和制造缺陷，不适用于运输或搬运途中导致的损坏或在 Digital Security Controls 无法控制的条件下导致的损坏，例如闪电、过电压、机械冲击、水致损害，也不适用于因滥用、改变或不正确应用设备而导致的损坏。

上述担保仅适用于原买家，并将取代所有其他明示或暗示的担保。除此之外，Digital Security Controls 不承担任何其他义务或责任。Digital Security Controls 不承担也不授权任何其他方代表其承担修改或改变本担保的责任，也不承担关于本产品的任何其他担保或责任。

在任何情况下，Digital Security Controls 均不承担购买在购买、安装、操作或不能操作本产品而导致的任何直接、间接或后果性损失、预期利润损失、时间损失或任何其他损失。

警告：Digital Security Controls 建议定期对整个系统进行全面测试。但是，尽管频繁测试，由于罪犯分子破坏或电力中断等原因，本产品仍有可能无法发挥应有的效果。

重要信息：在未经 Digital Security Controls 明确许可的情况下进行修改或更改会导致用户操作本设备的权利失效。

重要：请仔细阅读：无论是单独购买，还是产品和部件附带的 DSC 软件，其版权都有归属，对其购买要遵循以下条款：

• 该最终用户许可协议 ("EULA") 是您 (已获取该软件和相关硬件的公司、个人和团体) 和加拿大泰科安全设备有限公司分公司——数码保安控制公司 ("DSC") 之间的法律协议。该公司是集成安防系统的制造商，也是您已获取的该软件和相关硬件或部件的开发商。

• 如果 DSC 软件产品 ("软件产品" 或 "软件") 和硬件绑定销售，但没有新硬件绑定，那么您不能使用、拷贝或安装软件产品。软件产品包括计算机软件，可能还有相关多媒

体、印刷资料和在线或电子文档。

• 提供与另外最终用户许可协议相关的软件产品及附带的任何软件按照该许可协议的条款对您实行授权。

• 一旦安装、复制、下载、储存、访问或使用了软件产品，您将无条件同意接受本 EULA 条款，即使本 EULA 被视为是先前协议或合约的修订。如果您同意该 EULA 中条款，DSC 则不能将 SOFTWARE PRODUCT 授权给您，您则无权使用它。

软件产品许可

本软件产品受版权法、国际版权条约和其他相关知识产权法和条款保护。本软件仅授权使用，非出售。

1. 协议授予

本 EULA 授予您以下权利：

(a) 软件安装与使用

对于您获得的每个许可，您可以安装仅一份软件产品拷贝。

(b) 存储 / 网络应用

不能同时在或从不同计算机中安装、访问、显示、运行、共享或使用该软件产品，包括工作站、终端或其他数字电子设备。换而言之，如果您有几个工作站，那么您必须为每个要应用该软件的工作站获取一个许可证。

(c) 备份拷贝

您可以多次备份拷贝该软件产品。但是在给定时间仅允许安装每个许可的一份拷贝。备份拷贝仅用于存档。除在本协议中明确规定，否则不得另外复制本软件产品，包括其印刷品。

2. 其他权利和限制说明

(a) 反向工程、反编译、反汇编限制

除非或仅在法律明确规定准许范围内（尽管有此限制），否则您不能对本软件实施反向工程、反编译或反汇编。未经 DSC 官方书面允许，您不能改变或修改该软件，不能从软件删除任何专有标记、商标或标志。您要采取合理措施来确保符合 EULA 的条款和条件。

(b) 组件拆分

本软件产品作为独立的产品进行授权。它的组件不能被拆分、并用于一个以上的硬件单元。

(c) 单一集成产品

如果您在购买硬件的情况下获取本软件，那么软件产品和硬件作为一个独立的集成产品被授权。在这种情况下，正如 EULA 阐述一样，仅在使用硬件时才能使用软件产品。

(d) 转售

不得出租、租赁或出借本软件产品。也不得转让于他人使用，或在服务器或网站上发布。

(e) 软件转让

如果您没有保留任何拷贝并且您要转让全部软件产品（包括部件、多媒体和印刷材料、任何升级版本和该 EULA），如果接收者同意 EULA 中条款，那么您可以将您所有 EULA 授予的权利仅作为永久销售的一部分转让或将硬件转让。如果本软件产品是旧版本的更新，转让必须包含所有旧版软件产品。

(f) 终止协议

如果您违反了 EULA 条款和条件，DSC 在不伤害您其他权利的情况下终止该 EULA。在这种情况下，您必须销毁所有软件产品拷贝及其所有部件。

(g) 商标

本协议并未授权您是使用任何 DSC 商标权或其供应商的服务商标。

3. 版权

本软件产品、附带印刷材料及软件拷贝中的所有所有权和知识产权（包括但不限于软件中的图片、照片和文字归 DSC 或其供应商所有。不得复制附带的印刷材料。通过使用该软件产品而获悉的某些内容的所有所有权和知识产权属于这些内容的拥有者，并受版权或其他知识产权法律和条约保护。EULA 没有授权您使用这些内容。EULA 没有明确授予的所有权利归 DSC 及其供应商所有。

4. 出口限制

不得将本软件产品出口或转出口到任何受加拿大出口限制的国家，个人或团体。

5. 法律管辖

本软件许可协议受加拿大安大略省法律管辖。

6. 仲裁

由本协议引发的所有争议将根据仲裁法典进行仲裁。仲裁是终局的，对双方均有约束力。双方

都必须服从仲裁决定。仲裁地点应在加拿大，多伦多，仲裁语言应为英语。

7. 有限担保

(a) 免除担保

DSC 只“按原样”提供软件本身，并不作其他方面的担保。DSC 不会保证该软件能满足您的需要、其运行无障碍、无错误。

(b) 改变运行环境

针对因硬件操作环境改变或与非 DSC 软硬件产品进行交互引起的问题，DSC 不负责任。

(c) 赔偿责任限制；保证中的风险分配

在任何情况下，如果任何法令包含了该许可证协议中没有阐述的担保或条件，根据该许可证协议条款，DSC 的全部责任局限于在您为该软件产品的许可证协议实际支付的数额和 5 加元 (CAD\$5.00) 中选择较大的数额作为赔偿。因为有些司法管辖区不允许排除或限制间接或意外损坏，所以上述限制可能对您不适用。

(d) 免责声明

本担保涵盖完整的担保条款，并取代任何及其他担保，无论是明示还是暗示（包括适销性和特定适宜性的所有暗示保证），也取代 DSC 的所有其他责任或义务。DSC 不承担其他担保，不委托或授权他人修改或改变该担保，不承担关于该软件产品的其他担保和责任。

(e) 免除赔偿和担保限制

在任何情况下，针对因违反该担保、协议，或因法律疏忽和严重错误，或以其他法律理论为基础而产生的任何特殊的、意外的、继发的或间接的损坏，DSC 不承担任何责任。这种损害包括，但不仅限于，利润损失，软件产品或任何相关的设备损坏，资金成本，替代或更换设备的费用，设施或服务，停机时间，购买时间，包括客户的第三方索赔和财产损失。

警告：DSC 推荐对整个系统定期进行系统检测。但是，即使频繁检测，因为（但不限于此）非法入侵、电子干扰或其他原因，本软件产品仍有可能运行不正常。



WT4989/WT8989 Draadloze tweerichtingsafstandsbediening Bedieningshandleiding

DUT

De WT4989/ WT8989 is een draadloze tweerichtings afstandsbediening met vijf knoppen, een lcd-scherm voor pictogrammen en een ingebouwde zoomer. De lcd-pictogrammen lichten op om de systeemstatus te geven wanneer de knop Statuszoek wordt ingedrukt. De zoomer piept om aan te geven dat er een knop is ingedrukt of dat er een opdracht is verzonden aan het bedieningspaneel. De draadloze afstandsbediening communiceert met compatibele draadloze ontvangers. U kunt het alarm erneut in en uitschakelen, bevestiging krijgen van gevogelde actie en overige toetsenfuncties invoeren, dat alles met het gemak van draagbaarheid. Houd om een knop te activeren deze ongeveer 1 seconde ingedrukt.
Er zijn geen onderdelen aanwezig in dit apparaat die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

OPMERKING: Voor sommige functies moet een knop 3 seconden (***) worden ingedrukt.

De verlichting van het lcd-scherm en het antennepictogram gaan aan en de zoomer piept een keer om aan te geven dat er een knop is ingedrukt. Hiermee wordt ook bevestigd dat een signaal is verzonden naar de ontvanger van het bedieningspaneel.

Specificaties

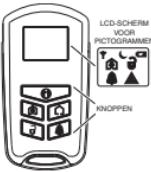
Werkingsfrequentie:	433,92 MHz, 868 MHz (alleen WT8989)
Batterijen:	6V, (2) 3V CR2032 lithium (Panasonic, Energizer)
Levensduur van batterijen:	3 jaar (bij typisch gebruik)
Batterij bijna leeg:	4,0V vooraf bepaald
Afmetingen (L x B x H):	75 mm x 40 mm x 16 mm
Gewicht:	41 g
Werkingstemperatuur:	-10°C tot +55°C
Luchtvochtigheidsbereik:	93%, niet-condensrend
Compatibele ontvangers:	PC9155-433/868, PC9155D-433/868 en PC9156-433/868 (-868 alleen WT8989)

BELANGRIJK: deze apparatuur moet worden gebruikt in een omgeving met maximale vervuylingsgraad 2 op UITSLUITEND NIET-GEVAARLIJKE locaties.

De standaardfuncties van de knoppen

1 Statuszoek Houd deze knop 1 seconde ingedrukt om de systeemstatus van het bedieningspaneel te bekijken om de hand van de lcd-pictogrammen.

2 Vergrendeling**Houd beide toetsen tegelijk 3 seconden ingedrukt om de toetsen te vergrendelen. Houd beide



toetsen 3 seconden ingedrukt om te ontgrendelen. Opmerking, wanneer de noodknop (█████) wordt ingedrukt, worden de toetsen ontgrendeld en wordt een signaal verzonden, op voorwaarde dat de noodknop 3 seconden wordt ingedrukt. Dit gebeurt ongeacht de status van de vergrendeling.

3 Aanwezig inschakelen: hiermee schakelt u uw systeem in met de aanwezigheidsmodus. Alle binnenzones zijn actief, maar de binnenzones blijven inactief.

4 Afwezig inschakelen: hiermee schakelt u uw systeem in. De binn- en buitenzones worden ingeschakeld.

5 Uitschakelen: hiermee schakelt u uw systeem uit.

6 Noodalarm:** houd deze knop 3 seconden ingedrukt om een noodalarm te activeren op het beveiligingssysteem.

7 Uitvoer opdracht 1:** druk beide knoppen tegelijk in om de toegewezen uitvoer te activeren.

8 Uitvoer opdracht 2:** druk beide knoppen tegelijk in om de toegewezen uitvoer te activeren.

9 Ontbrekend serienummer verzenden:** druk beide knoppen tegelijk in om het ontbrekende serienummer te verzenden. Hiermee kunt u de afstandsbediening opnieuw registreren, bijv. na een reset van de ontvanger waarbij de afstandsbediening is geregistreerd.

Overige opties van de WT4989/WT8989 zijn beschikbaar en kunnen worden geprogrammeerd voor een combinatie die het beste aan specifieke behoeften voldoet. Raadpleeg voor UL-installaties de installatiehandleiding van het relevante bedieningspaneel.

De WT4989/WT8989 registreren

In dit gedetailleerd beschreven hoe de afstandsbediening moet worden ingesteld en geprogrammeerd. Het onderstaande is een samenvatting van de basisstappen voor het programmeren en registreren van dit apparaat bij compatibele draadloze tweerichtingsontvangers. Raadpleeg de installatiehandleiding van de specifieke ontvanger voor meer informatie.

OPMERKING: het knipperende pictogram geeft aan dat de WT4989/WT8989 bij een systeem wordt geregistreerd.

Step 1: het apparaat registreren

De WT4989/WT8989 kan worden geregistreerd met snelle registratie of programmering van het serienummer.

Snelle registratie

1. Ga naar [1][8][Installateurscode][899] via installatieroprogrammering.
2. Druk op een knop op het draadloze apparaat om het te activeren.
3. Op het toestelvenster wordt het achterafgegeven ESN weergegeven, bevestig door op [*] te drukken.
4. Vervolgt de stappen 1-16.
5. Herhaal vanaf stap 2 voor het registreren van extra afstandsbedieningen.

Handmatig het elektronische serienummer (ESN) programmeren

1. Ga naar [1][8][Installateurscode][804], subsecties [101]-[116].
2. Voer het achterafgegeven ESN in dat achter op het apparaat staat.

[101-116] Sleutel 1-16

De draadloze afstandsbediening is voorzien van een uniek serienummer (voorgelegd in de fabriek) bestaande uit 8 hexadecimale getallen. Het totaal aantal mogelijke combinaties is 16,7 miljoen. De eindgebruiker kan dit nummer niet wijzigen, alleen de ingelezen serienummers.

Step 2: functieknoppen programmeren

Subsectie [804], subsecties [141]-[156]

0 3 Knop 1: aanwezig inschakelen

0 4 Knop 2: afwezig inschakelen

2 7 Knop 3: uitschakelen

3 0 Knop 4: nood

1 3 Knoppen (1+2): uitvoer opdracht 1

1 4 Knoppen (1+3): uitvoer opdracht 2

Raadpleeg voor extra programmeerbare opties de installatiehandleiding van het bedieningspaneel.

Modus apparaatprogrammering**

De opties van de WT4989/WT8989 programmeren

Door de programmering te wijzigen wordt de werking beïnvloed. Dit moet worden gedaan door de installateur. De opties van de WT4989/WT8989 programmeren: (1) houd alle vier de knoppen tegelijk ingedrukt voor 3-5 seconden totdat het pictogram █ wordt weergegeven en begint te knipperen. De programmodus duurt 5 seconden. (2) Kies een programmaoptie voor de WT4989/WT8989 uit de tabel. Herhaal stap 1 en 2 om de standaardwaarden te herstellen.

Programmaoptie	Handeling
De pieptonen bij indrukken in- of uitschakelen.	Druk op de knop (██).
De uitstel van 3 seconden van de knop (█████) in- of uitschakelen.	Druk op de knop (██).
Knop 3 (██) in- of uitschakelen.	Druk op de knop (██).
Knop 4 (█████) in- of uitschakelen.	Druk op de knop (█████).
De vergrendeling (██)+(██) in- of uitschakelen.	Druk op de knop (██)+(██).
De schermverlichting uitschakelen.	Druk op de knop (██)+(██).

OPMERKING: voor UL-installaties moet de functie 'Inschakelen/uitschakelen belsignaal' van het bedieningspaneel zijn ingeschakeld. De vertraging van 3 seconden voor de noodknop moet zijn ingeschakeld. Het belsignaal moet van buitenaf hoearbaar zijn. Bevestigingen van inschakelen/uitschakelen moeten worden aangegeven door het lcd-scherm of de afstandsbediening. Raadpleeg de installatiehandleiding van het bedieningspaneel voor meer informatie.

Multifunctionele clip

De meegeleverde multifunctionele clip kan aan de zonneklep van een auto of aan een riem worden geklemd.



Statusweergave van het bedieningspaneel

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de staten die kan worden weergegeven in het scherm van de WT4989/WT8989.

PICTOGRAM (C = Constant, K = Knipperend) SYSTEEMSTATUS

(C) Problemen met het systeem

(C) Uitschakeld

(C) Afwezig - Ingeschakeld

(C) Aanwezig - Ingeschakeld

(C) Nacht - Ingeschakeld

(C) Batterijen beginnen leeg te raken, (K) Batterijen bijna leeg (krieffje)

(K) *9 Ingeschakeld - Afwezig

(K) *9 Ingeschakeld - Aanwezig

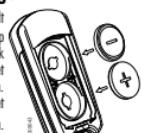
(K) *9 Ingeschakeld - Nacht

(K) Toetsvergrendeling inschakelen

(C) Alarm in geheugen, (K) Actief alarm

De batterijen vervangen

Als de batterijen bijna leeg zijn, wordt het batterijpictogram weergegeven op het scherm. Als de batterij een kritiek niveau bereikt, begint het batterijpictogram te knipperen. Vervang de batterij wanneer het pictogram █ wordt weergegeven. Verwijder om bij de batterij te komen het deel aan de achterkant door een muntstuk in de sleuf midden onderaan te steken en te draaien. Vervang beide batterijen alleen door 3 V-lithiumbatterijen van Panasonic (CR-2032). OPMERKING: let op de polariteit van de batterijen, zoals weergegeven in de ofbeslewing.



ALLEEN VERVANGEN DOOR HETZELDE OF EEN VERGELIJKBAAR TYPE ALS HET DOOR DE FABRICKANT AANBEVOLEN TYPE. Buiten bereik van kleine kinderen houden. Raadpleeg onmiddellijk een arts als batterijen worden ingeslipt. Probeer deze batterijen niet opnieuw op te laden. Gool gebruikte batterijen weg in overeenstemming met de in uw regio geldende voorschriften voor afvalverwerking en recycling.

BEPERKTE GARANTIE

Digital Security Controls geeft de garantie voor een periode van 12 maanden vanaf aankondiging dat het product vrij van defecten is wat betreft materiaal en uitvoering van normaal gebruik en dat er geen schending van deze garantie. Digital Security Controls, na eigen keuze, de defecte apparatuur zal repareren of vervangen. De apparatuur naar het reparatiepunt wordt gestuurd. De garantie is alleen van toepassing op defecten in onderdelen die uitsluitend zijn ontstaan door schade die is gevolgd van de manier van Digital Security Controls ligt zich buiten, overmatige spanning, mechanische schade, waterlekkage of schade voortkomend uit misbruik, wijziging of onjuiste toepassing van de apparatuur. De voorgaande garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke koper en vervangt enige en alle andere directe of impliciete garanties en alle andere verplichtingen of aansprakelijkheden aan de kans van Digital Security Controls. Digital Security Controls neemt geen enkele andere verplichting op zich, noch geeft het toestemming aan andere personen om in haar naam op te treden om deze garantie te wijzigen of aan te passen, noch namens haar enige andere garantie of aansprakelijkheid met betrekking tot dit product op zich te nemen. Digital Security Controls kan onder geen enkele omstandigheid verantwoordelijk worden gehouden voor directe, indirekte of gevlogen schade, verlies van verwachte winst, verlies van tijd of enige andere verliezen die optreden bij de koper in verband met de aankoop, installatie of working of storing van dit product.

Waarschuwing: Digital Security Controls raadt aan om het volledige systeem regelmatig te testen. Ondanks periodieke tests en als gevolg van, maar niet beperkt tot, criminale sabotage of elektrische onderbrekingen, is het mogelijk dat dit product niet volgens verwachtingen werkt.

Belanjerijke informatie: Wijzigingen of veranderingen die niet uitdrukkelijk door Digital Security Controls zijn goedgekeurd, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om deze apparatuur te gebruiken nietig verklaren.

BELANGRIJK - ZORGVULDIG LEZEN: DSC Software, aangeschaft moet of zonder Producten en Onderdelen is auteursrechtelijk beschermd en wordt aangeschaft onder de volgende licentievoorbewoording:

Dieze gebruiksrechteovereenkomst ("Overeenkomst") vormt een wettelijke overeenkomst tussen U (het bedrijf, individu of entiteit die de Software en verwante Hardware heeft aangekocht) en Digital Security Controls, een divisie van Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), de fabrikant van de geïntegreerde beweegingssystemen en de ontwikkelaar van de software en verwante producten of onderdelen ("HARDWARE") die

U hebt afgenumen.

Indien het DSC-softwareproduct ("SOFTWAREPRODUCT" of "SOFTWARE") samen met HARDWARE moet worden geleverd en dit NIET samen met nieuwe HARDWARE is geleverd, mag U het SOFTWAREPRODUCT niet gebruiken, kopieren of installeren.

Het SOFTWAREPRODUCT bevat computersoftware en kan geassocieerde media, afgedrukte materialen en "online" of elektronische documentatie bevatten.

Software die samen met het SOFTWAREPRODUCT wordt geleverd, en die valt onder een afzonderlijke gebruikersovereenkomst, wordt aan U in licentie gegeven onder de voorwaarden van die licentieovereenkomst.

Door het SOFTWAREPRODUCT te installeren, te kopiëren, te downloaden, op te slaan, te openen of anderszins te gebruiken, stelt U er onvoorwaardelijk mee in gebonden te zijn aan de voorwaarden in deze Overeenkomst, zelfs als deze Overeenkomst wordt beschouwd als een wijziging van vorige regelingen of contracten. Indien U niet instemt met de bepalingen van deze Overeenkomst, is DSC niet bereid het SOFTWAREPRODUCT aan U in licentie te geven, en hebt U niet het recht om het te gebruiken.

SOFTWAREPRODUCTLICENTIE

Het SOFTWAREPRODUCT wordt beschermd door auteursrechtwetgeving en internationale auteursrechtverdragen, alsmede door andere intellectuele eigendomsrechten en verdragen. Het SOFTWAREPRODUCT wordt niet verkocht, maar in licentie gegeven.

1. VERLENING VAN LICENTIE

Deze Overeenkomst verleent U de volgende rechten:

(a) Installatie en gebruik van de Software; voor elke licentie die u aanschaft, mag u slechts één kopie van het SOFTWAREPRODUCT installeren.

(b) Oplag/Netwerkgebruik: het SOFTWAREPRODUCT mag niet gelijktijdig worden geïnstalleerd, gekopieerd, weergegeven, uitgewoerd, gedeeld of gebruikt op of vanaf verschillende computers, zoals een werkstation, terminal of ander digitale elektronisch apparaat ("Apparaat"). Oftewel, indien U meerdere workstations hebt, zult U een licentie moeten aanschaffen voor elke workstation waarop de SOFTWARE zal worden gebruikt.

(c) Reservatie: U kunt reservatiekopieën van het SOFTWAREPRODUCT maken, maar U mag te allen tijde per licentie slechts één kopie hebben. U mag de reservekopie uitsluitend voor archiveringsoefeleinden gebruiken. Behalve voor zover dat expliciet in deze Overeenkomst wordt toegestaan, mag U verder geen kopieën van het SOFTWAREPRODUCT maken. Hetzelfde geldt voor de gedrukte materialen die bij de SOFTWARE worden meegeleverd.

2. BESCHRIJVING VAN ANDERE RECHTEN IN BEPERKINGEN

(a) Beperking op reverse-engineering, decompileren en disassembleren: U mag het SOFTWAREPRODUCT niet onderwerpen aan reverse-engineering, decompileren en disassembleren, tenzij en voor zover dit, nietgenoemde deze beperking, uitdrukkelijk is toegestaan op grond van toepasselijk dwingend recht. U mag geen veranderingen of wijzigingen aan de Software maken zonder de geschreven toestemming van een functionaris van DSC. U mag geen eigendomskennisgevingen, merken of etiketten van het Softwareproduct verwijderen. U zult redelijkerwijs maatregelen nemen om te voldoen aan de bepalingen en voorwaarden van deze Overeenkomst.

(b) Scheiding van onderdelen: het SOFTWAREPRODUCT wordt in licentie gegeven als één product. De componenten mogen niet worden gescheiden voor gebruik op meer dan één HARDWARE-eenheid.

(c) Eén GEINTEGREERD PRODUCT: als U deze SOFTWARE met HARDWARE hebt verkregen, is het SOFTWAREPRODUCT in licentie gegeven met de HARDWARE als één geïntegreerd product. In dat geval mag het SOFTWAREPRODUCT alleen worden gebruikt in combinatie met de HARDWARE, zoals in deze Overeenkomst is uitgegezen.

(d) Verhuur: U mag het SOFTWAREPRODUCT niet verhuren, in lease geven of uitleen. U mag het niet beschikbaar maken voor anderen of het op een server of website plaatsen.

(e) Overdracht van het Softwareproduct: U mag al UW rechten die voortvloeien uit deze Overeenkomst uitsluitend als onderdeel van een permanente verkoop of overdracht van de HARDWARE overdragen, mits U een speciale behaardoefstelling heeft. Uit de volledige SOFTWAREPRODUCT overdraagt (inclusief alle onderdelen, de media en het gedrukte materiaal, alle upgrades en deze Overeenkomst), en mits de ontvanger met de bepalingen van deze Overeenkomst instemt. Indien het SOFTWAREPRODUCT een upgrade is, moet elke overdracht tevens alle vorige versies van het SOFTWAREPRODUCT omvatten.

(f) Beëindiging: onverminderd al uw ovengene rechten mag DSC deze Overeenkomst beëindigen indien U de bepalingen van deze Overeenkomst niet nakomt. In dat geval uiterst u alle exemplaren en alle onderdelen van het SOFTWAREPRODUCT te vernietigen.

(g) Handelsmerken: aan deze Overeenkomst kunt U geen enkel recht ontlenen in verband met enig merk of servicemerk van DSC of zijn leveranciers.

3. AUTEURSRECHT

DEZE OVEREENKOMST, van en de auteursrechten op het SOFTWAREPRODUCT (inclusief, maar niet beperkt tot alle afbeeldingen, foto's en teksten die in het SOFTWAREPRODUCT zijn opgenomen), alsmede de begeleidende gedrukte materialen en alle kopieën van het SOFTWAREPRODUCT, berusten bij DSC en zijn leveranciers. U bent de begeleidende gedrukte documentatie van het SOFTWAREPRODUCT niet kopieerbaar. De eigenaar en de intellectuele eigendomsrechten aan de inhoud van de toegang kan worden verveegd door het gebruik van het SOFTWAREPRODUCT, behalve dat de dossiers/eigendomsrechten van de inhoud en kunnen beheerd zijn door toepasselijk auteursrecht of andere intellectuele eigendomsrechten en -verdragen. Deze Overeenkomst verleent U geen recht dergelijke inhoud te gebruiken. Alle rechten die niet expliciet krachten deze Overeenkomst worden verleend, berusten bij DSC en zijn leveranciers.

4. EXPORTBEPERKINGEN: U stemt ermee in het SOFTWAREPRODUCT naar een enkele land, persoon of entiteit te zullen exporteren of herexporteren waarvoor in Canada exportverboden zijn van kracht zijn.

5. TOEPASSELIJKE RECHT: voor deze softwarelicentieovereenkomst geldt het recht van de provincie Ontario, Canada.

6. ARBITRAGE: geschillen voortkondig uit of in verband met deze Overeenkomst worden definitief en bindend bepaald door arbitrage in overeenstemming met de Arbitration Act, en de partijen stemmen ermee in gebonden te zijn aan de beslissing van de arbiter. De plaats van de arbitrage is Toronto Canada en zal gehouden worden in de Engelse taal.

7. BEPERKTE GARANTIE

(a) **GEEN GARANTIE:** DSC VERSTREKT DE SOFTWARE "IN DE HUIDIGE VORM" ZONDER GARANTIE. DSC GARANTEERT NIET DAT DE SOFTWARE ZAL VOLDOEN AAN UW VEREISTEN, OF DAT DE WERKING VAN DE SOFTWARE ZONDER ONDERBREKINGEN OF FOUTEN ZAL ZIJN.

(b) **WIJZIGINGEN IN BESTURINGSOMGEVING:** DSC is niet verantwoordelijk voor problemen die zijn ontstaan door wijzigingen in de besturingseenheden van de HARDWARE, of voor problemen met de interactie tussen het SOFTWAREPRODUCT en SOFTWARE of HARDWAREproduct die niet van DSC zijn.

(c) **BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID:** GARANTIE REFLECTEERT DE ALLOCATIE VAN RISICO. IN ALLE GEVALLEN, ALS ENIGE WETGEVING GARANTIES OF VOORWAARDEN IMPLICEREN DIE NIET ZIJN OPGENOMEN IN DEZE LICENTIEOVEREENKOMST, ZAL DE VOLLEDIGE AANSPRAKELIJKHEID VAN DSC ONDER ENIGE BEPALING IN DEZE LICENTIEOVEREENKOMST BEPERKT ZIJN TOT HET FEITELIJKE DOOR

U ABEALDE BEDRAG VOOR DE LICENTIE VAN DIT SOFTWAREPRODUCT EN VIJF CANADESE DOLLARS (CAD\$5.00), WAARBIJ WORDT UITGEGAAN HET HOOGSTE BEDRAG. BEPAALDE JURISDICTIES STAAN GEEN UITSLUITING OF BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID VOOR GEVOLGSCHADE OF INCIDENTELE SCHADE TOE. HIERDOOR KAN HET ZIJN DAT BOVENSTAANDE BEPERKING NIET VOOR U GELDT.

(d) **UTSPLITTING VAN GARANTIE:** DEZE GARANTIE BEVAT DE VOLLEDIGE GARANTIE EN VERVERGT ENIGE EN ALLE ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET (INCLUSIEF ALLE GARANTIES VAN VERKOOPAARBEDIENHED OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL) EN ALLE ANDERE VERPFLICHTINGEN OF AANSPRAKELIJKHEID VAN DSC. DSC BIEDT GEEN ANDERE GARANTIES. ER MAG NIET WORDEN AANGENOMEN DAT DSC ANDEREN TOESTEMMING GEEFT TE BEWEREN NAMENS DSC TE HANDELLEN OM DEZE GARANTIE AAN TE PASSEN OF TE WIJZIGEN, ER MAG OOK NIET WORDEN AANGENOMEN DAT ER ANDERE GARANTIES OF AANSPRAKELIJKHEID BESTAAT AANGAANDE DIT SOFTWAREPRODUCT.

(e) **EXCLUSIEVE VERHAALSMOGELIJKHEDEN EN BEPERKING VAN GARANTIE:** IN GEEN GEVAL IS DSC AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE SPECIALE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE OF GEVOLGSCHADE OP BASIS VAN GARANTIEBREUK, CONTRACTBREUK, NATIGHEID, STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID OF ENIGE ANDERE RECHTSGROND, DERGELIJKE, SLECHTS OF IN WATMAG, NIET BEPERKT TOT WINSTDERVING, VERLIES VAN HET SOFTWAREPRODUCT OF ENIGE GEASSOCIEERDE APPARATURE, KAPITAALKOSTEN, COSTEN VOOR SUBSTITUTIERENDE OF VERVANGENDE APPARATUREN, FACILITEITEN OF DIENSTEN, UTVALIDITÄD, AANKOOPTIJD, CLAIMS VAN DERDEN, INCLUSIEF KLANTEN- EN EINDONDSCHADE, WARSCHUWINGEN, DSC raadt aan om het gehele systeem regelmatig volledig te testen. Het is echter mogelijk dat dit SOFTWAREPRODUCT ondanks regelmatige tests en ten gevolge van dat niet beperkt tot criminale sabotage of elektrisch systeem niet functioneert zoals verwacht.

Het model WT4989, WT8989 draadloze tweerichtings afstandsbediening is gecertificeerd door Telecommunication conform de EN50131-3:2009, EN50131-6 voor Grade 2, Class II, Type C.

Volgens de EN 50131-1:2006 en A1:2009 mogen deze apparaten gebruikt worden in installaties tot en met security Grade 2.

